

\*help.txt\* Per Vim version 8.1. Ultima modifica: 2019 Jul 21

## VIM - file di aiuto principale

Movimenti: Usate le frecce, oppure "h" per sinistra, "j" per giù, "k" per su, "l" per destra. k  
h l  
j

Chiudere finestra: Usate ":q<Invio>".

Uscire da Vim: Usate ":qa!<Invio>" (attenti, le modifiche saranno perse!)

Vedere argomento: Mettere il cursore su un tag (ad es. |bars|) e digitare CTRL-].

Col mouse: ":set mouse=a" per abilitare il mouse (in xterm o GUI). Doppio-clic col pulsante di sinistra del mouse su un tag, ad es. |bars|.

Tornare indietro: Digitare CTRL-O. Ripetere per andare ancora più indietro.

Aiuto specifico: Si può andare direttamente a qualsiasi argomento su cui si voglia aiuto, fornendo un argomento al comando |:help|. È possibile specificare ulteriormente il contesto inserendo un prefisso:

COSA	PREFISSO	*help-context* ESEMPIO	~
Comando modo Normale	:	:help x	
Comando modo Visuale	v_	:help v_u	
Comando modo Insert	i_	:help i_<Esc>	
Comando su linea comando	:	:help :quit	
Modifiche linea comando	c_	:help c_<Del>	
Argomento comando Vim	-	:help -r	
Opzione	'	:help 'textwidth'	
Espressione regolare	/	:help /[	

Vedere anche |help-summary| per ulteriori contesti e una spiegazione.

Ricerca di aiuto: Digitare ":help parola", e poi CTRL-D per vedere gli aiuti disponibili per "parola". Oppure usare ":helpgrep parola". |:helpgrep|

Per iniziare: Eseguire "vimtutor", un'introduzione interattiva di 20 minuti per familiarizzare con i comandi fondamentali. Vedere |vimtutor|. Read the user manual from start to end: |usr\_01.txt|

Vim sta per VI Migliorato. Vim è principalmente opera di Bram Moolenaar, ma non sarebbe stato possibile senza l'aiuto di molti altri. Vedere |credits|.

\*doc-file-list\* \*Q\_ct\*

### GUIDA BASE:

quickref	Panoramica sui comandi di uso più frequente
tutor	Corso di 20 minuti per cominciare
copying	Copie e copyright
iccf	Aiuta i bambini poveri dell'Uganda
sponsor	Sponsorizza lo sviluppo di Vim, registrati come utente Vim
www	Vim sul World Wide Web
bugs	Dove spedire notifiche di errore

MANUALE UTENTE: Questi file spiegano come effettuare una sessione di edit.

|usr\_toc.txt| Indice

### Per iniziare ~

usr_01.txt	Sui manuali
usr_02.txt	I primi passi con Vim
usr_03.txt	Muoversi nel file
usr_04.txt	Fare piccole modifiche
usr_05.txt	Configurazioni personali
usr_06.txt	Usare l'evidenziazione della sintassi
usr_07.txt	Elaborare più di un file
usr_08.txt	Dividere le finestre
usr_09.txt	Usare la GUI
usr_10.txt	Fare grandi modifiche
usr_11.txt	Recupero dopo un blocco

|usr\_12.txt| Trucchi ingegnosi

#### Editare efficacemente ~

|usr\_20.txt| Immissione rapida dei comandi sulla linea di comando  
 |usr\_21.txt| Andarsene e ritornare  
 |usr\_22.txt| Trovare il file da aprire  
 |usr\_23.txt| Modifica di altri file  
 |usr\_24.txt| Inserzione rapida  
 |usr\_25.txt| Lavorare con testo formattato  
 |usr\_26.txt| Ripetizione  
 |usr\_27.txt| Comandi di ricerca e modelli  
 |usr\_28.txt| La piegatura  
 |usr\_29.txt| Spostarsi attraverso i programmi  
 |usr\_30.txt| Editare programmi  
 |usr\_31.txt| Sfruttare la GUI  
 |usr\_32.txt| L'albero degli undo

#### Messa a punto di Vim ~

|usr\_40.txt| Definire nuovi comandi  
 |usr\_41.txt| Preparare uno script Vim  
 |usr\_42.txt| Aggiungere nuovi menù  
 |usr\_43.txt| Utilizzo dei tipi di file  
 |usr\_44.txt| Evidenziazione della vostra sintassi  
 |usr\_45.txt| Selezionate la vostra lingua

#### Far girare Vim ~

|usr\_90.txt| Installare Vim

*\*reference\_toc\**

MANUALE DI RIFERIMENTO: Questi file spiegano Vim in maniera dettagliata.

#### Argomenti generali ~

|intro.txt| introduzione generale a Vim; notazione nei file di help  
 |help.txt| panoramica e referenza veloce (questo file)  
 |helphelp.txt| come usare i file di help  
 |index.txt| indice alfabetico di tutti i comandi  
 |help-tags| tutti i tag ai quali potete saltare (indice tag)  
 |howto.txt| come fare i più comuni tipi di modifica  
 |tips.txt| vari suggerimenti sull'uso di Vim  
 |message.txt| messaggi (di errore) e spiegazioni relative  
 |quotes.txt| commenti degli utenti di Vim  
 |todo.txt| problemi conosciuti e future estensioni  
 |develop.txt| sviluppo di Vim  
 |debug.txt| debugging di Vim  
 |uganda.txt| condizioni di distribuzione di Vim e come contribuire

#### Modifiche base a un testo ~

|starting.txt| eseguire Vim, argomenti di Vim, inizializzazione  
 |editing.txt| modificare e scrivere file  
 |motion.txt| comandi per muoversi nel file  
 |scroll.txt| far scorrere il testo nella finestra (scrolling)  
 |insert.txt| modo Insert e modo Substitute  
 |change.txt| cancellare e sostituire del testo  
 |undo.txt| Undo e Redo  
 |repeat.txt| comandi ripetuti, script Vim e debug di Vim  
 |visual.txt| usare il modo Visual (selezione area di testo)  
 |various.txt| vari comandi ulteriori  
 |recover.txt| ripartenza dopo una sessione finita male

#### Modifiche avanzate a un testo ~

|cmdline.txt| modificare usando comandi dalla linea di comando  
 |options.txt| descrizione di tutte le opzioni  
 |pattern.txt| modelli di espressione regolari e comandi di ricerca  
 |map.txt| mappatura tasti e abbreviazione  
 |tagsrch.txt| tag e ricerche speciali  
 |windows.txt| comandi per avere più finestre e più buffer (file)  
 |tabpage.txt| comandi per usare più linguette  
 |spell.txt| controllo ortografico  
 |diff.txt| paragonare da due a quattro versioni dello stesso file  
 |autocmd.txt| eseguire comandi automaticamente a fronte di eventi  
 |eval.txt| valutazione di espressioni, comandi condizionali  
 |channel.txt| lavori (Jobs), canali (Channels), comunicazione fra processi

| **fold.txt** | nascondere (piegare) linee nel testo

#### Argomenti particolari ~

| **testing.txt** | test di Vim e degli script di Vim  
 | **print.txt** | stampa  
 | **remote.txt** | uso di Vim come "server" o "client"  
 | **term.txt** | usare terminali e mouse differenti  
 | **terminal.txt** | supporto per un terminale in una finestra  
 | **popup.txt** | supporto finestre didascalie

#### Supporto per linguaggi di programmazione ~

| **indent.txt** | rientro automatico per il C e altri linguaggi  
 | **syntax.txt** | evidenziazione sintattica  
 | **textprop.txt** | associare proprietà a un testo per evidenziazione o altro  
 | **filetype.txt** | impostazioni specifiche per un tipo di file  
 | **quickfix.txt** | comandi per un ciclo veloce modifica-compila-correggi  
 | **ft\_ada.txt** | supporto di Ada (il linguaggio di programmazione)  
 | **ft\_rust.txt** | supporto plugin per tipo file Rust  
 | **ft\_sql.txt** | supporto plugin per tipo file SQL

#### Support per linguaggi ~

| **digraph.txt** | lista di digrammi inseribili (caratteri non in tastiera)  
 | **mbyte.txt** | supporto testi che richiedono supporto multi-byte  
 | **mlang.txt** | supporto linguaggi diversi dall'inglese  
 | **rileft.txt** | modo modifica lingue scritte da destra a sinistra  
 | **arabic.txt** | supporto modifiche in lingua araba  
 | **farsi.txt** | supporto modifiche in lingua farsi (persiano)  
 | **hebrew.txt** | supporto modifiche in lingua ebraica  
 | **russian.txt** | supporto modifiche in lingua russa  
 | **hangulin.txt** | modo d'immissione in hangul (coreano)

#### GUI ~

| **gui.txt** | Graphical User Interface (GUI)  
 | **gui\_w32.txt** | GUI Win32  
 | **gui\_x11.txt** | GUI X11

#### Interfacce ~

| **if\_cscop.txt** | uso di Cscope con Vim  
 | **if\_lua.txt** | interfaccia Lua  
 | **if\_mzsch.txt** | interfaccia MzScheme  
 | **if\_perl.txt** | interfaccia Perl  
 | **if\_pyth.txt** | interfaccia Python  
 | **if\_tcl.txt** | interfaccia Tcl  
 | **if\_ole.txt** | interfaccia per Win32 di OLE automation  
 | **if\_ruby.txt** | interfaccia Ruby  
 | **debugger.txt** | interfaccia con un programma di debug  
 | **netbeans.txt** | interfaccia con NetBeans External Editor  
 | **sign.txt** | segni di aiuto per un programma di debug

#### Versioni ~

| **vi\_diff.txt** | Differenze principali tra Vim e Vi  
 | **version4.txt** | Differenze fra **Vim version 3.0** e 4.x  
 | **version5.txt** | Differenze fra **Vim version 4.6** e 5.x  
 | **version6.txt** | Differenze fra **Vim version 5.7** e 6.x  
 | **version7.txt** | Differenze fra **Vim version 6.4** e 7.x  
 | **version8.txt** | Differenze fra **Vim version 7.4** e 8.x

*\*sys-file-list\**

#### Osservazioni su vari sistemi operativi ~

| **os\_390.txt** | OS/390 Unix  
 | **os\_amiga.txt** | Amiga  
 | **os\_beos.txt** | BeOS e BeBox  
 | **os\_dos.txt** | MS-DOS e MS-Windows NT/95 - caratteristiche comuni  
 | **os\_mac.txt** | Macintosh  
 | **os\_mint.txt** | Atari MiNT  
 | **os\_msdos.txt** | MS-DOS (modo MS-DOS e finestra DOS sotto Windows)  
 | **os\_os2.txt** | OS/2  
 | **os\_qnx.txt** | QNX  
 | **os\_risc.txt** | RISC-OS  
 | **os\_unix.txt** | Unix  
 | **os\_vms.txt** | VMS  
 | **os\_win32.txt** | MS-Windows 95/98/NT

#### Plugin Standard

*\*standard-plugin-list\* ~*

<b>pi_getscript.txt</b>		Scaricare l'ultima versione degli script Vim
<b>pi_gzip.txt</b>		Leggere e scrivere file compressi
<b>pi_logipat.txt</b>		Operatori logici sui modelli di ricerca
<b>pi_netrw.txt</b>		Leggere e scrivere file residenti in rete
<b>pi_paren.txt</b>		Evidenziare parentesi corrispondenti
<b>pi_spec.txt</b>		Plugin per lavorare con file di specifiche rpm
<b>pi_tar.txt</b>		Esplorare file creati da tar
<b>pi_vimball.txt</b>		Creare uno script Vim che si installa da solo
<b>pi_zip.txt</b>		Esplorare archivio creato da zip

AGGIUNTE LOCALI:

\*local-additions\*

---

\*bars\*                    Esempio di testo fra barre

Ora che siete arrivati qui con CTRL-] o un doppio clic col mouse, potete tornare indietro dove eravate prima con CTRL-T, CTRL-O, g<TastoDestro>, oppure <C-TastoDestro>.

Si noti che i tag sono inclusi tra caratteri |, ma quando l'evidenziazione è abilitata, questi caratteri | diventano invisibili. Questo facilita la lettura di un comando.

In ogni caso, potete usare CTRL-] su qualsiasi parola, anche se non inclusa fra caratteri |, e Vim tenterà di trovare aiuto in proposito. Questo vale in particolare per opzioni racchiuse fra singoli apici, ad es. 'compatible'.

---

```
vim:tw=78:isk=!~,*^,\|,^\":ts=8:noet:ft=help:norl:
```

Traduzione di questo testo: Antonio Colombo

Per segnalazioni scrivere a vimdoc.it at gmail dot com  
oppure ad Antonio Colombo azc100 at gmail dot com